



WARNING

Każda osoba posiadająca indywidualne urządzenie wspomagające pracę serca (rozrusznik serca, defibrylator) musi zachować środki ostrożności podczas korzystania z Canicom Voice..

o urządzenie emituje pewne statyczne pola magnetyczne (magnes znajduje się w pilocie zdalnego sterowania).

Częstotliwość: 869,525 Maksymalna moc emisji: 3 mW

Dziękujemy za wybranie produktu NUM'AXES.

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku i zachować je na przyszłość.

Guide d'utilisation CANICOM Voice - indice A

Ostrzeżenie

- - To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby niepełnosprawne, upośledzone sensorycznie lub umysłowo lub osoby bez wiedzy lub doświadczenia, pod warunkiem, że pozostają one pod ścisłym nadzorem lub otrzymały wystarczające instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia, a potencjalne ryzyko zostało ocenione. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- - Przed użyciem obroży zdecydowanie zalecamy sprawdzenie psa przez weterynarza, aby upewnić się, że pies może nosić obrozę.

- - Nie należy używać obroży u psów, które nie są w dobrej kondycji fizycznej (np. problemy kardiologiczne, epilepsja) lub mają problemy behawioralne (agresywny pies...).

- - Nie należy pozostawiać obroży na psie dłużej niż 8 godzin dziennie.

- - Obrozę można zacząć stosować u 6-miesięcznych szczeniąt, które przeszły już podstawowe szkolenie: „zostań”, „siad” lub przynajmniej „nie”.

- - Nie wahaj się skontaktować z profesjonalnym trenerem w celu uzyskania dalszych porad

- Zawartość produktu
- - 1 obroża z odbiornikiem głosowym Canicom
- - 1 bateria litowa 3-V CR2 do obroży
- - 1 pasek poliuretanowy
- - 1 pilot zdalnego sterowania Canicom Voice wyposażony w baterię litową 3-V CR2430
- - 1 klucz magnetyczny (magnes)
- - 1 pasek do przenoszenia (magnet)

OPIS

Diagram 1
Receiver collar

Wskaźnik świetlny:
Wskaźnik
włączenia/wyłączenia +
wskaźnik odbioru radia +
wskaźnik poziomu
naładowania baterii +
wskaźnik
nagrywania/odsłuchiwania
komunikatów + wskaźnik
poziomu dźwięku

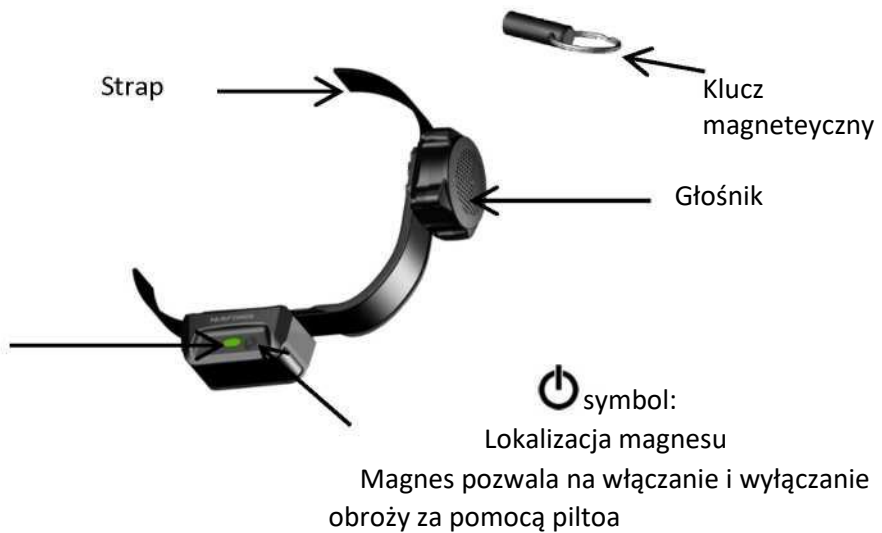


Diagram 2
Remote control

Sygnal dźwiękowy
Nagrywanie /
Odsłuchiwanie komunikatu
N°1 Nagrywanie /
Odsłuchiwanie - komunikat
N°3 Wibracje



Nagrywanie /
Odsłuchiwanie komunikatu
N°2 Nagrywanie / Słuchanie
komunikatu N°4

Symbol:

Wskaźnik położenia magnesu: ten magnes umożliwia włączanie/wyłączanie obroży i kodowanie obroży za pomocą pilota.

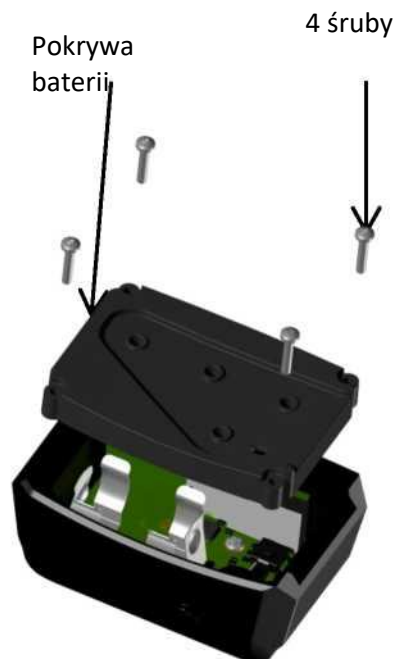
Pierwsze użycie

- **Montaż baterii w obroży odbiornika**

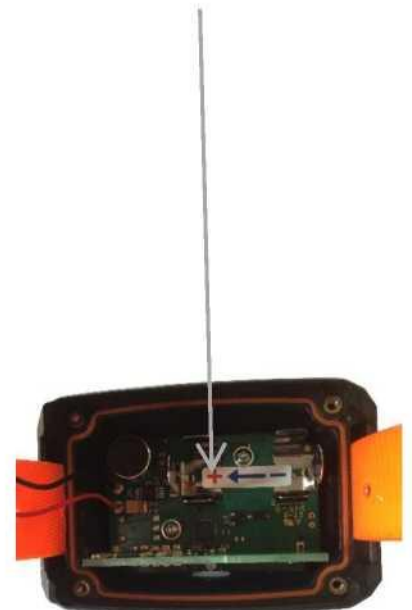
Diagram 3

Ostrzeżenie

Podczas wkładania baterii należy przestrzegać biegunowości wskazanej na karcie elektronicznej.



Wskaźnik polaryzacji



Włączanie wyłączanie pilota

Pilot zdalnego sterowania jest dostarczany z zamontowaną baterią. Nie jest wymagana ręczna obsługa. Aby wydłużyć żywotność baterii, zalecamy wyjęcie baterii z pilota, jeśli nie używasz jej przez dłuższy czas.

Włączanie wyłączanie obroży

Obrożę odbiornika można aktywować/dezaktywować za pomocą klucza magnetycznego lub pilota.

- **Aktywuj/dezaktywuj obrożę za pomocą klucza magnetycznego lub pilota**
- **Aktywacja:** przesuń klucz magnetyczny lub szary prostokąt pilota w kierunku obroży, tak aby zetknął się z symbolem C!), przytrzymaj przez 1 sekundę (schemat 4). Wskaźnik na obroży zacznie migać na zielono, wskazując, że obroża jest włączona.
- **Deactivate:** Dezaktywacja: przesuń klucz magnetyczny lub szary prostokąt pilota zdalnego sterowania w kierunku obroży, tak aby zetknął się z symbolem C!), przytrzymaj przez 1 sekundę (schemat 4). Wskaźnik na obroży zacznie migać od zielonego do czerwonego, a następnie zgaśnie, wskazując, że obroża jest wyłączona..

Aby wydłużyć żywotność baterii, zalecamy dezaktywację obroży, jeśli nie używasz jej przez dłuższy czas..



• Dopasowanie paska do obroży.

Aby dopasować pasek do obroży, przesuń pasek (strona bez klamry) wzdłuż etui, przełóż pasek, który nie ma pętli w pierwszym przejściu obroży. Kontynuuj i wsuń pasek pod kołnierzyk, następnie do drugiego przejścia, a na koniec do prowadnicy paska i głośnika.

- **Kodowanie pilota za pomocą obroży odbiornika.**

Kodowanie pilota za pomocą obroży odbiornika umożliwia współpracę obu jednostek.

WAŻNE: przed rozpoczęciem procedury kodowania upewnij się, że żadna inna osoba nie używa w pobliżu Canicom Voice ani innych produktów z serii NUM'AXES. Obroża odbiornika może przypadkowo zarejestrować kod pilota. W takim przypadku ponownie zakoduj pilota za pomocą obroży odbiornika.

PROCEDURA KODOWANIA

1 - **Obroża odbiornika w pozycji "dezaktywowana"** (lampa kontrolna wyłączona): przesunij pilota w kierunku obroży tak, aby symbol 0 pilota zetknął się z symbolem 0 znajdującym się na obroży odbiornika, przytrzymaj przez 6 sekund. **Wskaźnik na obroży świeci na stałe na zielono, a następnie na czerwono**

2 - Odsuń pilota od obroży odbiornika.

3 - Naciśnij przycisk "sygnał dźwiękowy" na pilocie. Obroża emituje sygnał dźwiękowy; Jest on następnie synchronizowany z pilotem

If you have two collars, renew the same procedure.

- **Przeprogramuj obrozę odbiornika.**

Obrozę odbiornika można ponownie kodować w nieskończoność, za pomocą tego samego pilota lub nowego pilota Canicom Voice (patrz procedura kodowania).

- **Jak używać pilota**

Pilot Canicom Voice przeznaczony jest do współpracy z 1 obrożą.

- Przycisk dźwięku

Jeśli naciśniesz przycisk, obroża odbiornika wyemituje sygnał dźwiękowy. Obroża będzie emitować sygnał dźwiękowy tak długo, jak długo przycisk zostanie wciśnięty. Możliwe jest użycie sygnału dźwiękowego na kilka sposobów, w zależności od stosowanej metody treningu. To może:

Za pomocą sygnału dźwiękowego możesz:

- Wysłać ostrzeżenie jeśli jest nieposłuszny
- Przyciągnąć jego uwagę z odległości
- Przywołać

Używaj dźwięku w podobny sposób aby nie zdezorientować psa.

- Przycisk wibracji

Jeśli naciśniesz przycisk, obroża odbiornika będzie emitować wibracje. Obroża będzie wibrować tak długo, jak długo przycisk zostanie wciśnięty.

Wibracje można wykorzystać na kilka sposobów, w zależności od zastosowanej metody ujeżdżenia.

Za pomocą wibracji możesz:

- Wysłać ostrzeżenie jeśli jest nieposłuszny
- Przyciągnąć jego uwagę z odległości
- **Używaj wibracji w podobny sposób aby nie zdezorientować psa.**

•123 4 przyciski: wiadomości

- Naciśnij 1: służy do nagrywania lub odczytywania wiadomości N°1
- Naciśnij 2: służy do nagrywania lub odczytywania wiadomości N°2
- Naciśnij 3: służy do nagrywania lub odczytywania wiadomości N°3
- Naciśnij 4: służy do nagrywania lub odczytywania wiadomości N°4

> Aby zapisać wiadomość

Aby zapisać wiadomości, obroża musi być otwarta. Odkręć 4 z pokrywy baterii i popchnij ją z boku. Palcem przytrzymaj go z boku przez cały czas trwania nagrania. Wybierz krótkie rozkazy, do których jesteś przyzwyczajony i zachowaj tę samą intonację co zwykle. Podczas nagrywania nie krzycz ani nie zmuszaj głosu. Pozostaw kołnierz na stole w minimalnej odległości około 40 cm. Aby zapisać pierwszą wiadomość, naciśnij i przytrzymaj przycisk N°1. Dioda LED obroży zacznie migać na fioletowo, a następnie zmieni kolor na fioletowy, zwolnij dotyk N°1: możesz wtedy mówić i nagrywać swoją wiadomość. Na końcu komunikatu naciśnij krótko przycisk dotykowy nr 1. Wykonaj kilka nagrań, aby znaleźć optymalną odległość nagrywania. Zrób to samo dla następujących komunikatów (od 2 do 4).

> Odsłuch zapisanej wiadomości:

Aby odsłuchać wiadomość, naciśnij krótko przycisk N°1, obroża przywróci wiadomość 1. Wykonaj tę samą manipulację, aby odsłuchać następujące komunikaty (2 to 4).

^ Aby skasować:

Aby usunąć nagraną wiadomość, wykonaj tę samą operację, co w przypadku zapisania wiadomości, naciśnij i przytrzymaj dotyk wiadomości nr 1, aż dioda LED zmieni kolor na fioletowy. Wykonuj tę obsługę w bardzo cichym otoczeniu. Nie mów, dopóki nagranie nie zostanie zakończone. Bardzo ważne jest, aby zawsze używać przycisku wiadomości w ten sam sposób, aby nie przeszkadzać psu.

• Regulacja głośności głośnika.

Możesz regulować głośność głośnika na obroży. Pamiętaj, że głośnik zostanie umieszczony w pobliżu uszu zwierzęcia. Nie ma potrzeby maksymalnego ustawiania głośności dźwięku, pies ma znacznie bardziej rozwinięty słuch niż człowiek. Włącz go, a następnie umieść pilota na symbolu z tyłu obroży. Następnie dioda LED zmieni kolor na niebieski, a sygnały dźwiękowe będą przewijane tak długo, jak długo pilot będzie stykał się z symbolem. Zdejmij pilota, gdy tylko osiągniesz żądaną głośność dźwięku.

Diagram. 5

Regulacja głośnika

Z tyłu obroży: miejsce do regulacji głośności głośnika.



Zbliź się, aż zetkniesz się z tymi dwoma obszarami, aby wyregulować głośność głośnika.

• Sprawdzanie/wymiana baterii w pilocie.

- Aby sprawdzić stan baterii, naciśnij jeden z przycisków na pilocie i obserwuj diodę LED znajdującą się z przodu. Jeśli dioda LED świeci na zielono, bateria jest nadal naładowana. Jeśli dioda LED świeci na czerwono, bateria jest słaba i należy ją wymienić.

- Wydajność (zasięg radiowy) pilota może ulec pogorszeniu wraz ze słabą baterią. Przygotuj się na wymianę baterii. Wymień starą baterię na nową w następujący sposób: Z tyłu pilota odkręć i zdejmij pokrywę baterii. Wyjmij starą baterię. Włóż nową baterię (litową 3 V CR2430), upewniając się, że biegunowość "+" oznaczona na baterii jest widoczna (Rysunek 6). Załóż pokrywę baterii z powrotem na miejsce i ponownie dokręć. Sprawdź, czy pilot działa prawidłowo.

The "+" symbol on the battery must be visible.



Diagram 6
Montaż baterii w pilocie.

OSTRZEŻENIE
Podczas wkładania baterii upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa.

• Sprawdzenie/wymiana baterii obroży odbiornika.

Aby sprawdzić stan baterii, obserwuj lampkę kontrolną znajdującą się z przodu obroży odbiornika podczas jego włączania lub naciskania przycisku na pilocie:

- powoli na zielono: akumulator jest wystarczająco naładowany.
- szybko na czerwono: słaba bateria. Przygotuj się na wymianę baterii.

Wymień starą baterię na nową (patrz § Pierwsze użycie od nowa: Wkładanie baterii do obroży odbiornika), a następnie sprawdź, czy obroża działa prawidłowo.

• Dopasowanie obroży odbiornika.

Regulacja OBROŻY jest bardzo ważna:

- Jeśli pasek jest zbyt luźny, obroża prawdopodobnie się przesunie, a głośnik nie będzie znajdował się na szyi.
- Jeśli pasek jest zbyt ciasny, pies będzie miał trudności z oddychaniem.

The strap is properly adjusted when you can insert two fingers between the strap and your dog's neck.

Obrożę należy zawsze kierować na szyję psa w następujący sposób: głośnik powinien być umieszczony na górnej części szyi psa (Rysunek 7)



Diagram 7

Pozycja obroży

- **Uzyskiwanie najlepszych wyników.**

Instrukcje treningowe, które wysyłasz swojemu psu, są przesyłane z pilota do obroży odbiornika za pomocą fal radiowych.

Te fale radiowe są czułe, a ich zasięg sięga około 200 m. Zasięg zależy od położenia geograficznego i środowiska.

- Wydajność Twojego produktu będzie optymalna, jeśli zastosujesz się do następujących zaleceń: Aby uzyskać dobry zasięg radiowy, nie zakrywaj części znajdującej się na górze pilota, gdy trzymasz go w dłoni. Sprawdź baterie (pilot i obroża odbiornika) przed użyciem urządzenia i wymień je, gdy tylko poziom obciążenia będzie słaby. Wydajność akumulatorów nieznacznie spada w temperaturach niższych niż 0°C. Jeśli to możliwe, trzymaj pilota w ciepłe (np. w kieszeni) przed użyciem.

- **Start treningu z obrożą**

- Twój pies będzie musiał przyzwycząć się do obroży; Przez kilka dni pozwól psu nosić obrożę, ale jej nie używaj.
- Pozytywny i skuteczny trening wymaga czasu. Nie spiesz się:
 - Wybierz znajome miejsce, miejsce, do którego Twój pies jest przyzwyczajony.
 - Wybierz odpowiedni moment na naciśnięcie przycisku: dokładnie wtedy, gdy Twój pies zrobi coś złego.
 - Daj swojemu psu dużo zachęty: będzie się uczył szybciej, a jego chęć reagowania tylko wzrośnie.

- **Przestrogi dotyczące stosowania.**

- Canicom Voice jest wodoodporny. Pilot zdalnego sterowania jest odporny na delikatny deszcz. Został zaprojektowany tak, aby pozostawał tylko przez krótki czas w deszczu. Jak najszybciej umieść go w suchym miejscu. Jeśli pilot wpadnie do wody, może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Twój pies nie powinien nosić zawieszki, metalowej obroży ani żadnego innego rodzaju obroży razem z obrożą Canicom Voice. Unikaj umieszczania pilota w pobliżu przedmiotów wrażliwych na pola magnetyczne, które mogą zostać nieodwracalnie uszkodzone. Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach narażonych na działanie wysokich temperatur. NUM'AXES zaleca używanie baterii tego samego typu i tej samej marki, które zostały dostarczone w nowo zakupionym produkcie. Inne marki mogą nie działać lub mogą nie być w pełni kompatybilne z Twoim produktem. Odpowiednie akumulatory można kupić w firmie NUM'AXES lub u dystrybutora. Wyjmij baterie z pilota i obroży odbiornika, jeśli nie używasz urządzenia przez 3 miesiące lub dłużej. Konieczna jest wymiana baterii

- **Utrzymanie**

Do czyszczenia obroży użyj miękkiej szmatki lekko zwilżonej neutralnym roztworem.

Nie używaj rozpuszczalników ani ostrych detergentów do czyszczenia obroży.

Pasek można prać ręcznie wodą z mydłem.

- **Rozwiązywanie problemów**

Jeśli Twój produkt przestanie działać lub wystąpi usterka, najpierw przeczytaj tę instrukcję, a następnie upewnij się,

że problem nie jest spowodowany słabymi bateriami lub nieprawidłowym użytkowaniem.

Jeśli napotkasz jakikolwiek problem, ponownie zakoduj obrożę odbiornika za pomocą pilota (patrz § Kodowanie pilota za pomocą obroży odbiornika).

Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się z dystrybutorem lub sprawdź na www.numaxes.com.

Urządzenie zostało zatwierdzone do użytku w krajach UE i dlatego posiada oznaczenie **CE**. Cała niezbędna dokumentacja jest dostępna na stronie internetowej: www.obroza-elektryczna.pl Zmiany parametrów technicznych, funkcji i błędy w druku są zastrzeżone.

Serwis i dystrybucja

Reedog s.r.o

Sedmidomky 459/8

101 00 Praga 10

Czechy

Tel: +48 579 061 399

E-mail: info@obroza-elektryczna.pl